

## English

**For maximum quality**  
For maximum quality, re-tighten the screws when necessary.  
Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.  
Wipe dry with a clean cloth.  
This table has been tested for general office and home office use and meets the requirements for safety, durability and stability set forth in the following standards: EN 527.



Design and Quality  
IKEA of Sweden

## Norsk

**For maks kvalitet**  
For maks kvalitet bør skruerne etterstrammes når det er nødvendig.  
Tørk av med en klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel.  
Tørk av med en tørr klut.  
Dette bordet er testet for offentlig bruk og hjemmebruk, og oppfyller kravene til sikkerhet, varighet og stabilitet i denne standarden: EN 527.

## Suomi

**Parhaan mahdollisen laadun varmistaminen**  
Parhaan mahdollisen laadun varmistamiseksi kiristä ruuveja aina kun tarpeen.  
Puhdistetaan miettoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.  
Kuivataan puhtaalla liinalla.  
Tämä pöytä on testattu ja hyväksytty käyttöön toimistotiloissa ja kotitoimistoissa, ja se täyttää standardissa EN 527 määritellyt turvallisuuks-, kestävyys- ja vakausvaatimukset.

## Polski

**Dla zapewnienia maksymalnej jakości**  
Dla zapewnienia maksymalnej jakości, w razie potrzeby ponownie dokręć śruby.  
Wycierać szmatką zwilżoną delikatnym środkiem do czyszczenia.  
Wycierać czystą, suchą szmatką.  
Stół został przetestowany do ogólnego użytku w biurach oraz biurach domowych i spełnia wymogi bezpieczeństwa, trwałości i stabilności określone w następującej normie: EN 527.

## Eesti

**Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks**  
Maksimaalse kvaliteedi tagamiseks pinguta vajadusel kruvisid.  
Puhasta õrnatoimelises puhastusvahendis niisutatud lapiga.  
Kuivata puhta lapiga.  
Seda lauda on testitud kasutamiseks kontoris ja kodukontoris ning see vastab ohutus-, vastupidavus- ja stabiilsusnõuetele, mis on sätestatud standardis EN 527.

## Deutsch

**Für ein Maximum an Qualität**  
Für ein Maximum an Qualität die Schrauben bei Bedarf erneut anziehen.  
Mit feuchtem Tuch (evtl. mit mildem Reinigungsmittel) abwischen.  
Mit trockenem Tuch nachwischen.  
Der Tisch wurde für den allgemeinen Gebrauch im Büro und zu Hause getestet und erfüllt die Anforderungen bezüglich Sicherheit, Haltbarkeit und Stabilität gemäß des folgenden Standards: EN 527.

## Svenska

**För maximal kvalitet**  
För maximal kvalitet, dra åt skruvarna på nytt vid behov.  
Torka med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.  
Eftertorka med torr trasa.  
Det här bordet har testats för generell användning på kontor och hemmakontor och uppfyller kraven för säkerhet, hållbarhet och stabilitet enligt följande standarder: EN 527.

## Latviešu

**Maksimālai kvalitātei**  
Lai nodrošinātu maksimālu kvalitāti, skrūves pēc nepieciešamības pievelk ciešāk.  
Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzekļi samērcētu drānu.  
Noslaucīt ar tīru drānu.  
Šis galds ir pārbaudīts un apstiprināts standarta lietošanai birojā un mājsaimniecībā, un atbilst EN 527 standarta prasībām attiecībā uz drošību, izturību un stabilitāti.

## Français

**Pour une qualité optimale**  
Resserrez les vis quand nécessaire pour une qualité optimale.  
Nettoyer avec un chiffon imbibé d'un détergent doux.  
Terminer en essuyant avec un chiffon sec.  
Cette table a été testée pour un usage professionnel et un usage domestique, et répond aux exigences spécifiques par la norme EN 527 en matière de sécurité, durabilité et stabilité.

## Česky

**Pro maximální kvalitu**  
Pro maximální kvalitu utáhněte v případě potřeby šrouby.  
Otírejte navlhčenou textilií a jemným čisticím prostředkem.  
Osušte čistou utěrkou.  
Tento stůl byl testován pro běžné použití v kanceláři a domácí pracovně a splňuje požadavky na bezpečnost, odolnost a stabilitu stanovené v následující normě: EN 527.

## Lietuvių

**Kokybė ir patikimumas**  
Prisukite klambčius varžtus, jei tokių atsiranda.  
Valyti šluoste, sudrėkinta švelniu valikliu.  
Valyti švaria, sausa šluoste.  
Šis stalas buvo išbandytas naudojimui bendrose įstaigose bei namų darbo kambariuose, ir atitinka standarte EN 527 nustatytus saugos, patvarumo, stabilumo reikalavimus.

## Nederlands

**Voor maximale kwaliteit**  
Voor maximale kwaliteit, de schroeven indien nodig opnieuw aandraaien.  
Afnemen met een doekje met wat mild schoonmaakmiddel.  
Nadrogen met een droge doek.  
Deze tafel is getest voor algemeen gebruik op kantoor en in huis en voldoet aan de eisen voor veiligheid, slijtvastheid en stabiliteit volgens de volgende norm: EN 527.

## Español

**Para una calidad óptima**  
Para una calidad óptima, aprieta de nuevo los tornillos cuando sea necesario.  
Limpiar con un paño humedecido con un detergente suave.  
Secar con un paño seco.  
Esta mesa ha sido probada para uso doméstico y profesional, y cumple los requisitos de seguridad, durabilidad y estabilidad que establecen las siguientes normas: EN 527.

## Portugues

**Para maior qualidade**  
Para maior qualidade, volte a apertar os parafusos sempre que necessário.  
Limpar com um pano embebido em detergente suave.  
Secar com um pano limpo.  
Esta mesa foi testada para uso profissional e doméstico e cumpre os requisitos de segurança, durabilidade e estabilidade estabelecidos na seguinte norma: EN 527.

## Dansk

**For bedste kvalitet**  
Stram skruerne efter behov for at opnå den bedste kvalitet.  
Tørres af med en klud dyppet i vand og tilsat et mildt rengøringsmiddel.  
Tør efter med en ren, tør klud.  
Bordet er testet til almindeligt kontor- og hjemmebrug og opfylder de krav, der stilles til sikkerhed, holdbarhed og stabilitet, i følgende standard: EN 527.

## Italiano

**Per una qualità ottimale**  
Per una qualità ottimale, serra nuovamente le viti quando è necessario.  
Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.  
Asciuga con un panno pulito.  
Questo tavolo è stato testato per un uso generale in ambienti professionali e domestici, ed è conforme ai requisiti di sicurezza, durabilità e stabilità specificati nella norma EN 527.

## Româna

**Pentru calitate optimă**  
Pentru calitate optimă, strânge șuruburile ori de câte ori este necesar.  
Șterge cu o cârpă înmuiată în detergent delicat.  
Șterge cu o cârpă curată.  
Această masă a fost testată pentru uz general, public și casnic, și îndeplinește cerințele de siguranță, rezistență și stabilitate prevăzute în următorul standard: EN 527.

## Íslenska

**Fyrir bestu gæði**  
Hertu skrufurnar eftir þörfum fyrir bestu gæði.  
Þrífðu með rökum klút og mildu hreinsiefni.  
Þurrkaðu með hreinum klút.  
Borðið hefur verið prófað fyrir almenna notkun í atvinnuskyni og uppfyllir kröfur um öryggi, endingu og stöðugleika samkvæmt eftirfarandi staðli: EN 527.

## Magyar

**A maximális minőség érdekében**  
A maximális minőség érdekében szükség szerint rendszerezzen húzd meg a csavarokat.  
Enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal tisztítsd.  
Tiszta ruhával töröld szárazra.  
Ezt az asztalt általában, nem otthoni, irodai használatra és home office használatra tesztelték; biztonság, tartósság és stabilitás szempontjából megfelel az EN 527. szabvány követelményeinek.

## Slovensky

**Maximálna kvalita**  
Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne utáňovat skrutky.  
Čistite vlhkou handrou a jemným čistiacim prostriedkom.  
Utrite do sucha čistou textíliou.  
Stôl bol testovaný na všeobecné kancelárske a domáce použitie a splňa požiadavky na bezpečnosť, odolnosť a stabilitu stanovené v nasledujúcich normách: EN 527.

## Bългарски

**За максимално качество**
За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.
За да почистите, забършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.
Почистете със суха и чиста кърпа.
Тази маса е тествана за обща употреба в офиси и у дома и отговаря на изискванията за безопасност, издръжливост и стабилност, заложени в следния стандарт: EN 527.

### Български

**Максимум kalite**
Максимум kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.
Az miktarda hafif deterjanlı bir bez ile siliniz.
Temiz bir bez ile kurulayınız.
Bu masa genel ofis ve ev kullanımı için test edilmiştir ve aşağıdaki standartlarda belirtilen güvenlik, dayanıklılık ve stabilite gerekliliklerini karşılamaktadır: EN 527.

### Түркçe

**Максимум kalite**
Максимум kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.
Az miktarda hafif deterjanlı bir bez ile siliniz.
Temiz bir bez ile kurulayınız.
Bu masa genel ofis ve ev kullanımı için test edilmiştir ve aşağıdaki standartlarda belirtilen güvenlik, dayanıklılık ve stabilite gerekliliklerini karşılamaktadır: EN 527.

<b>عربي</b>
<b>لأفضل أداء</b>
للحصول على أفضل أداء، أعيدي ربط المسامير إذا لزم الأمر. <p>نظفي بواسطة قطعة قماش مبللة بمنظف لطيف.</p> <p>امسحي باستخدام قطعة قماش نظيفة. تم اختبار هذه الطاولة للاستخدام المكتبي العام والاستخدام المنزلي وتلبي متطلبات السلامة والمتانة والاستقرار المنصوص عليها في المقاييس التالية: EN 527.</p>
<span>AA-2410256-2</span>
<span>© Inter IKEA Systems B.V. 2023</span>

## Hrvatski

**Za maksimalnu kvalitetu**
Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.
Očistiti krpom namočenom u blago sredstvo za čišćenje.
Prebrisati čistom krpom.
Ovaj je stol ispitан za upotrebu u uredu i u kućnom uredu te je u skladu sa sigurnosnim zahtjevima te zahtjevima za sigurnost, izdržljivost i stabilnost navedenima u normi: EN 527.

### 中文

**实现最佳品质效果**
为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。
用布块沾中性清洁剂充分擦洗。
用干净布块擦干
该桌子已经通过办公场合和家庭办公场合使用测试，符合以下标准规定的安全性、耐用性和稳定性要求： EN 527。

### ไทย

**เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด**
เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น
ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดให้สะอาด
ให้สะอาด
ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง
ใช้วิธีการทดสอบสำหรับการใช้งาน
ทั่วไปในสำนักงานและโฮมออฟฟิศ
และได้มาตรฐานด้านความปลอดภัย ความทนทาน และความมั่นคงแข็งแรง ตามมาตรฐาน EN 527

## Ελληνικά

**Για την καλύτερη ποιότητα**
Για την καλύτερη ποιότητα, ξανασφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται.
Σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο με ένα ήπιο καθαριστικό.
Στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.
Αυτό το τραπέζι έχει ελεγχθεί για γενική επαγγελματική και οικιακή χρήση και πληροί τις απαιτήσεις για την ασφάλεια, την ανθεκτικότητα και τη σταθερότητα που παρατίθενται στο ακόλουθο πρότυπο: EN 527.

### 繁體

**為了達到最佳品質**
為了達到最佳品質，需要時可鎖緊螺絲。
請用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨
用乾淨的布擦乾
此桌子經測試適合一般辦公室及居家辦公使用，符合以下標準規定的安全性、耐用度和穩定度要求： EN 527。

### Tiếng Việt

**Để đạt được chất lượng tối đa**
Để đạt được chất lượng tối đa, siết chặt ốc vít lại khi cần
Lau sạch bằng khăn thấm nước hoặc chất tẩy rửa dịu nhẹ.
Lau khô với khăn sạch.
Bàn đã được kiểm định và phê duyệt phù hợp để dùng ở nơi công cộng và đáp ứng các yêu cầu về độ an toàn, độ bền và độ ổn định theo tiêu chuẩn: EN 527.

## Русский

**Для обеспечения максимального качества**
Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.
Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.
Вытирать чистой сухой тканью.
Этот стол протестирован и одобрен для общего офисного и домашнего использования и соответствует требованиям к безопасности, прочности и устойчивости, установленным следующим стандартом: EN 527.

### 한국어

**최상의 품질 유지**
최상의 품질을 유지하기 위해서는 철거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.
순한 세제에 적신 천으로 닦으세요.
깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.
일반 사무실 및 홈오피스에서 사용할 수 있도록 테스트를 거쳤으며, EN 527 표준에 명시된 안전성, 내구성 및 안정성 요건에 부합하는 테이블입니다.

## Українська

**Задля найкращої якості**
Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.
Протирайте тканиною з м'яким засобом для чищення.
Витирайте насухо чистою тканиною.
Цей стіл перевірявся на придатність до загального використання в умовах офісу та домашнього робочого місця й відповідає вимогам безпеки, міцності та стійкості, вказаним у стандарті: EN 527.

### 日本語

**安定性を高めるために**
安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。
中性洗剤を含ませた布で拭いてください
きれいな布でから拭きしてください
このテーブルは、一般的なオフィスやホームオフィスで使用する家具の安全性・耐久性・安定性に関する基準を定めた規格EN 527に適合しています。

## Srpski

**Za optimalni kvalitet**
Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.
Obriši krpom namočenom blagim sredstvom za čišćenje.
Obriši čistom i suvom krpom.
Ovaj sto ispitан je i odobren za opštu upotrebu u kancelariji i kućnoj kancelariji i zadovoljava zahteve bezbednosti, izdržljivosti i stabilnosti određene standardom: EN 527.

### Bahasa Indonesia

**Untuk kualitas maksimal**
Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu.
Bersihkan dengan lap yang dibasahi deterjen lembut.
Lap hingga kering dengan kain bersih.
Meja ini telah diuji untuk penggunaan di kantor dan rumah serta memenuhi persyaratan keamanan, daya tahan, dan stabilitas yang ditetapkan dalam standar berikut: EN 527.

## Slovenščina

**Za najvišjo kakovost**
Za najvišjo kakovost vijake po potrebi dodatno privij.
Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.
Obriši do suhega s čisto krpo.
To mizo smo testirali za splošno uporabo v pisarni in domači pisarni in izpolnjuje zahteve o varnosti, trpežnosti in stabilnosti, zapisane v naslednjem standardu: EN 527.

### 中文

**实现最佳品质效果**
为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。
用布块沾中性清洁剂充分擦洗。
用干净布块擦干
该桌子已经通过办公场合和家庭办公场合使用测试，符合以下标准规定的安全性、耐用性和稳定性要求： EN 527。

### Bahasa Malaysia

**Untuk kualiti maksimum**
Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu.
Lap bersih menggunakan kain yang dilembapkan di dalam larutan pencuci lembut.
Kesat sehingga kering dengan kain bersih.
Meja ini telah diuji untuk penggunaan pejabat am dan pejabat rumah dan memenuhi keperluan untuk keselamatan, ketahanan dan kestabilan seperti yang ditetapkan di dalam standard berikut: EN 527.

### ไทย

**เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด**
เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น
ใช้ผ้าชุบน้ำยาทำความสะอาดให้สะอาด
ให้สะอาด
ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง
ใช้วิธีการทดสอบสำหรับการใช้งาน
ทั่วไปในสำนักงานและโฮมออฟฟิศ
และได้มาตรฐานด้านความปลอดภัย ความทนทาน และความมั่นคงแข็งแรง ตามมาตรฐาน EN 527

### 한국어

**최상의 품질 유지**
최상의 품질을 유지하기 위해서는 철거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.

### 日本語

**安定性を高めるために**
安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。